

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.304

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.-Teléfono 160

MAÑON VIERNES 31 DICIEMBRE 1920

En la isla el mes... Ptas. 2 00  
Resto de España " 3 00  
Extranjero, al año " 10 00

## Consideraciones

La Sociedad, Pueblo o Estado ideal, para mí, es aquella en que las leyes son muy sabidas y observadas, llegadas a ser inútiles, porque siendo los hombres, por todos conceptos, su parientes a ellas, las harán innecesarias.

Así como el que conociera a perfección cualquier ramo del saber, no necesitaría ningún libro para contar o resolver una cuestión a sus conocimientos relativos, también el hombre que conoce su deber, y es capaz de cumplirlo perfectamente, no necesita leyes que atender ni mandatos que obedecer.

La ley es como el libro; éste sirve para ilustrar y educar a los menores de edad y conocimientos.

La ley sirve para enseñarnos el deber y para que aprendamos a cumplirlo.

Por esto los que en idealismos somos más intensos y sinceramente revolucionarios, y en lo real y práctico somos más honradamente sinceros, en vez de despotricar contra la ley, la respetamos, sino por justa y perfecta, a menudo por necesaria.

Tal sucede ahora, por ejemplo, con las prescripciones que prohíben los juegos y castigan los vicios.

Porque cuando en ocasión de unas circunstancias como las pasadas, por una errónea, funesta y censurable medida se permite jugar por doquier y se hace la vista gorda a todo lo prohibido, vemos que no son pocos los que por nuestra común desgracia, necesitan un mentor que les guíe y les eduque y un poder que ponga freno a sus malas pasiones.

Y este es el verdadero y único motivo por el cual a pesar de todas las propagandas en contra del estado actual, éste no tan sólo se sostiene sino que a menudo hasta se justifica.

Muchos supuestos enemigos tienen el Capital; es una de las cosas contra la que con mayor frecuencia, sólo, despotrican los que alardean de ideas muy adelantadas.

Sin embargo la moneda es una sustancia inerte, y por lo tanto incapaz por sí sola de hacer nada bueno ni malo. Si el que la maneja no es ni egoísta ni ambicioso, la moneda no produce ningún mal, antes al contrario facilita el bien, al servir para medir el valor; pero si la ambición y el egoísmo intervienen el dinero, cuántos daños se producen!

Frente a una mesa cubierta con sordo paño verde, disputan varios hombres la posesión de una cantidad de dinero.

Ricos o pobres, cualquiera que sea su estado social, siempre son unos miserables, cuando no son unos desgraciados.

Por unas monedas rifan, por apoderarse con malas artes del dinero ajeno, gozan, sufren, imaginan todos los engaños e intentan todas las traiciones.

Estos son, y no otros, los que no tan sólo justifican sino que hacen la ley necesaria.

En tiempos juiciosos, se verifica escrupuloso examen de las sustancias alimenticias.

La higiene lo recomienda y en nombre de la salud pública la ley lo manda.

En cambio en la Plaza del Carmen, estos días pasados, bajo las mesas de los rifeños, digo rifadores, he visto pavos atacados de viruela, y otras aves enfermas de oftalmía, de difteria y aun de tuberculosis.

También hemos visto probar la puntería para obtener una botella llena de alcohol; el que adivinade, había de tener luego la ventaja (?) de poder ingerir una sustancia que no produce ningún bien.

Estas son las consecuencias de haber incumplido unas prohibiciones, que, por lo visto, son indispensables en pro de nuestra salud física y moral.

¡Dichosos tiempos aquellos en los que siendo la Humanidad mayor de edad y de conocimiento cumplido, no necesitará por ello que unas leyes nos defendan de nuestros propios vicios y defectos!

CLAINET.

29 Diciembre 1920.

## LA VOZ DE MENORCA

DESEA A SUS SUSCRIPTORES Y LECTORES

UN PRÓSPERO Y FELIZ

AÑO NUEVO

Lo que se idea en Francia

## Para resolver la crisis industrial y comercial

Bernard Drécy primero, y más tarde el diputado francés Mr. Saget, se han ocupado en Francia de los medios conducentes a resolver la crisis industrial y comercial que tan gravemente afecta a la nación vecina, y atendiendo a requerimientos de industriales del Norte, ha presentado el último un interesante proyecto a la Cámara, que bien merece ser conocido en España, donde la crisis está latente, aun cuando pueda ser fácilmente justificada por las condiciones naturales del mercado.

La prensa francesa nos da un resumen del proyecto: «Para neutralizar los efectos de una crisis juzgada inminente, los representantes autorizados de las grandes industrias, minera, metalúrgica y textil, han fijado las bases de una combinación financiera establecida a la vez sobre los depósitos existentes, sobre la garantía del Estado y sobre el crédito que inspira el valor productivo del país.

Los capitales reunidos permitirán: 1.º, comprar en condiciones excepcionalmente favorables por la baja, las primeras materias que permitirán manufacturar a precios reducidos; 2.º, liquidar con pérdidas amortiguadas por un catastro juicioso los depósitos constituidos en alza y que no hallarían ya compradores; 3.º, organizar la exportación.

Esta combinación tendría como resultados inmediatos: 1.º, provocar, sin graves riesgos para los fabricantes, una baja que es esperada en interés de la paz social, 2.º, contener la crisis de paro forzoso dando trabajo a los obreros; 3.º, dar ocasión a una corriente de negocios a la cual no

es posible la vida industrial y comercial». Es interesante ver lo que hacen nuestros vecinos para el oportuno ejemplo, si el caso se produjese en España.

## El azote de la guerra

(De El Diluvio)

¿Cuándo se acabarán las guerras entre los humanos? Cada vez se vislumbra más lejos el triunfo de ese ideal.

La gran guerra se dijo y se predicó y se pregonó que era la última de las guerras. Con esa santa esperanza alojada en el corazón resistieron los pueblos beligerantes cuatro o cinco años en las trincheras.

Para consolidar y asegurar la paz entre los hombres fundóse la titulada Liga o Sociedad de Naciones.

Pusimos todos en esta institución nuestra fé más ferviente, nuestra más cálida confianza.

Creímos que un Senado internacio-

LA SITUACION FINANCIERA

## TRAMPA ADELANTE

Temores de fracaso

(De El Mundo.)

El Estado español anuncia la emisión de 750 millones de pesetas en bonos del Tesoro, con un interés del 5 por 100 anual.

Tal anuncio no nos causa sorpresa alguna. La situación financiera exige, no sólo 750 millones de pesetas sobre lo que ya dispone. Probablemente el déficit de los presupuestos será algo mayor. Más de mil millones hacen falta, y con urgencia, para poder comenzar la obra sería de nuestra reconstitución, amén de la reforma tributaria, que no puede aplazarse ni un momento más.

¿Pero en qué circunstancias se hace tal emisión? Sinceramente hablando confesamos que la emisión se hace en condiciones desastrosas por lo que al mercado del dinero respecta.

Fijémonos bien. Al mismo tiempo que el Tesoro emite las obligaciones al 5 por 100, el Banco Hipotecario se dispone a hacer una emisión de cédulas al 6 por 100. Lógicamente pensando y comercialmente procediendo hay que convenir en que el capital (que no entiende de patriotismo, abnegación y otras virtudes), cuya alma ya retrató nuestro Ayala en «El tanto por cientos», buscará el empleo del 6 por 100, y no acudirá al 5 por no perder el 1 por 100. Contando con los dedos basta para comprender que la concurrencia que se le hace en el mercado a los valores del Estado es formidable.

En resumen: al Tesoro le ha aparecido un contrincante, que es en esta ocasión el Banco Hipotecario, en cuyos altos puestos tienen la dicha de figurar prohombres de nuestra política y hasta ex presidentes del Consejo de ministros. ¿No nos acordamos ya que cuando se nombra ministro a uno de estos señores cesa en el cargo del Banco y que cuando cae del Poder una nota oficiosa del Banco suele decir: «Desaparecidas las causas, que motivaron el alejamiento del excelentísimo señor... ha vuelto a ocupar», etc.? ¿No? Pues hay que recordarlo.

El presidente de la Bolsa de Madrid acaba de dirigirse por telégrafo al presidente de la Bolsa de Nueva York para que invite a aquella plaza a tomar obligaciones del Tesoro español. Tiene una cierta significación este hecho. Hay que apelar a los mercados extrajeros para poder cubrir la emisión, no hay más remedio.

Pero nosotros no nos las prometemos tan felices. Porque en todas partes el dinero está caro; en todas partes busca el dinero altos intereses.

Resulta de todo esto que si por una parte la emisión es a todas luces insuficiente, por otra ofrece escaso incentivo.

¿Cuál será el resultado?

Son muchos los que temen un fracaso parecido al que cosechó el conde de Bugallal en el ministerio de Hacienda en el proyectado empréstito de 1915. Con una frase zarzuelera intentó el entonces ministro de Hacienda cubrir el fracaso financiero. ¿Pero basta esto? No es necesario ni preguntarlo. Si ahora se recoge un nuevo fracaso, las consecuencias serán funestísimas.

Y lo peor será que mientras no se ponga mano segura y fuerte en el problema financiero no cesarán las apelaciones al crédito por parte de la Hacienda. Si el año próximo hubiera una emisión el año próximo habría que recurrir otra vez al crédito público. Los presupuestos están completamente desequilibrados, y los recursos del crédito público no son más que la aplicación del sistema de trampa adelantada. Pero la carga puede llegar a ser tan formidable, que no deje más recurso para salvar la situación que el de echar por la calle de en medio, como en los tiempos heroicos de Gama. Economías a tajo limpio; cese de gran parte del personal y reducción de sueldos.

No es exagerar. El peligro es cierto y cada vez mayor. Lo que ocurre es que, acostumbrados a vivir en la situación actual,

Salón de Moda  
CINE ESPAÑA  
Teléfono n.º 15

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION  
Viernes día 31 de Diciembre de 1920. — A las 9 de la noche

Grandioso estreno de la magnífica película de argumento delicado y moral, espléndida presentación y nitida fotografía de bellos panoramas

## LA BAÑISTA MISTERIOSA

Completando el programa la REVISTA PATHE, una hermosa películas del natural y una cómica de gran éxito.  
Día 1.º Dos sesiones a las 8 y media y a las 8, reprise del mismo colosal programa.

Domingo día 2, estreno de un selecto programa del que forma parte el dramático film LOS NAUFRAGOS DE LA VIDA

Después de las sesiones de la noche del sábado y domingo GRANES BAILEES El día de Reyes «LAS MUÑECAS DE FRANCIA» por MARY OSBORNE y TO AFRICA.

El día 8. Estreno de la serie LA BUELLA DEL TIGRE y presentación de una troupe infantil protagonista de la hermosa película «EL CUP DE LOS AZOTADOS».



DOS ARTISTAS

Este eminente artista francés es el protagonista de la hermosa novela «La nueva aurora» que publicó en folletín Le Matin y que se filmó luego en preciosas series. Las dos primeros capítulos se estrenarán hoy y proyectarán mañana por última vez en el Trianon.

Completamos la información que de «La nueva aurora» hemos dado y decimos que en las escenas más vivientes del interior del presidio y en las de evasión, magnífica y asistidamente cinematografiadas, René Navarre se comporta como un gran actor de primera talla.

Clara Kimball, actriz joven, hermosa, casta y de verdadero genio artístico. Hemos dado una idea de lo que es ese deslumbrador bordado cinematográfico denominado «Polichinelas». Presentamos hoy a la artista que se destaca sobre esta cinta asistida.

Clara Kimball sobresale por el encanto de su belleza arrogante y delicada; por la viveza extraordinaria de sus pupilas; por los primores de su arte seductor.

Es la genial encarnación de las vidas femeniles atormentadas por amores desdichados.

Esta estrella esplendorosa del teatro cinematográfico sólo el domingo deslumbrará en el Trianon a los que acudan a extasiarse ante las bellezas artísticas que allí se exhibirán al proyectarse «Polichinelas».

Noticias marítimas

Comunicaciones. Nuestra Cámara de Comercio cursa el siguiente telegrama:

«Mediterránea, Madrid.—Esta Cámara de Comercio agradece infinito haya sido aceptado por esta Compañía modificación itinerario Correo Menorca propuesto fuerzas vivas.—Presidente Cámara Comercio Menorca Bartolomé Escudero»

Aceptada por La Transmediterránea la distribución por días de nuestras comunicaciones propuesta por esta Cámara de Comercio, creamos seguro que el Gobierno decretará la modificación consiguiente ya que ésta no implica el menor aumento de gastos para el erario nacional, cuestión esta última que por encima de todas las demás preocupaciones siempre a nuestros intelectuales menguados gobernanes.

Como no combatimos por sistema, al estilo de los reaccionarios, y rendimos siempre culto a la justicia, dirigimos sin vacilaciones un elogio a La Transmediterránea por haber respondido inmediatamente al llamamiento de nuestra Cámara de Comercio y haber por ende atendido los intereses menorchinos.

Un aplauso también muy expresivo a la repetida Cámara y nuestra felicitación a su digno Presidente don Bartolomé Escudero.

Vapores correos. Procedente de Barcelona y Alcudia fondeó ayer tarde a la una el vapor «Mahón», con veintiocho pasajeros, abundante carga general y la balla.

En la travesía Barcelona Alcudia invirtió nueve horas y media y de Alcudia a este puerto, cinco; confirmamos lo que decíamos hace unos días, o sea que con buen carbón el buque podrá hacer el viaje directo Mahón-Barcelona en doce o trece horas.

Dirigimos sincera felicitación al señor Presidente de la Unión Comercial e Industrial de Menorca don Domingo Estrada por su acertada idea de telegrafiar al Ministro de Fomento, exponiéndole detalladamente el mal servi-

LIFT... PREPARA PARA EL CALZADO LIQUIDO PARA METALES... SECA PARA MUEBLES Y PAVIMENTOS... Concesionarios para España y Portugal: GONZALEZ, STRAZZABOSCO y C<sup>o</sup> - Balmes, 56- Barcelona

Compañía Transmediterránea

Delegación de Mahón

En virtud de los nuevos itinerarios aprobados para regir desde 1.º Enero próximo en las líneas Marítimas de Menorca, serán estos inaugurados en la siguiente forma:

Vapor «Mahón»: Saldrá de Mahón el domingo 2 del próximo Enero para Barcelona directo a las 17 horas quedando por ahora afecto a las dos líneas directas con Barcelona. Salidas de Mahón domingo y miércoles a las 17 horas.

Vapor «Ausias March» de 1217 toneladas. Saldrá de Barcelona el sábado 1.º Enero para Alcudia y Mahón a las 17 horas, desde donde emprenderá el regreso en la misma línea el jueves 6 Enero a las 8 horas.

Vapor «Ciudadela»: Saldrá de Palma para Alcudia el sábado 1.º Enero con objeto de eslarzar con el vapor «Ausias March», saliendo para Ciudadela el domingo día 2 a las 6 horas y de Ciudadela para Palma el lunes 3 a las 19 horas.

Vapor «Jorge Juan» de 1250 toneladas. Saldrá de Mahón para Palma el sábado 1.º Enero a las 20 horas 30 minutos, de donde continuará viaje para Valencia y volverá a llegar a Mahón procedente de Palma el sábado día 8 de Enero.

Sirva todo de gobierno al comercio y al público en general. Mahón 25 Diciembre de 1920.—El Delegado, Juan F. Taltavull.

EL GRAN DISCO ILUSTRADO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA... LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL... SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES... COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA AVANZADA... COMPANIA ANONIMA CALE... MADRID, SAN MATEO 15 BARCELONA, CONSOL DE SANTI 410

Compañía Transmediterránea

Delegación de Mahón

Para gobierno de los señores pasajeros en los vapores de la Compañía, se publican a continuación las disposiciones recibidas con respecto a los mismos, que regirán desde 1.º Enero 1920.

No se cobrará pasaje a los niños menores de 2 años. Los de 2 a 7 años pagarán medio pasaje y enteros los mayores de siete.

Los pasajeros (billetes enteros) tienen derecho al transporte gratuito de 60 kilos de equipaje, y el exceso se cobrará de acuerdo con la tarifa de carga.

La Compañía no responde del extravío o pérdida del equipaje que el pasajero lleve a mano.

El vapor sale responsable de una cantidad que no excederá de cincuenta pesetas, por bulto de equipaje entregado al cuidado del buque y que sufra extravío.

Se considerará como equipaje la ropa blanca y los efectos de uso ordinario del pasajero.

Los billetes se despacharán en la consignación hasta una hora antes de la anunciada para la salida del vapor, a excepción de los días de itinerario del vapor para Alcudia y Barcelona que se despacharán también de siete a siete y media mañana. El pasajero que solicite billete a bordo se le facilitará con un recargo de 25 por 100 sobre el precio señalado en tarifa.

El pasajero que durante el viaje no pueda presentar su correspondiente billete, pagará doble precio del mercado en tarifas.

Mahón 30 Diciembre de 1920.—Compañía Transmediterránea, Delegación de Mahón (E) Delegado, Juan F. Taltavull.

Liga Marítima y Sociedad Española de Salvamento de Naufragos

Se convoca a los señores socios de ambas entidades marítimas, para la Junta General ordinaria que, empezando a las quince treinta, se celebrará, el viernes, día 7 de Enero próximo, en el Atrio para la renovación de las dos Juntas, Provincial de la Liga y Local del Salvamento de Naufragos.

Mahón 25 Diciembre de 1920.—El Secretario, José Cortina, V.º B.º El Presidente, Juan F. Taltavull.

INDUSTRIALES COMERCIANTES

Temed a los Imitadores. Obtene patentes de invención por vuestros inventos y privilegios de propiedad exclusiva de vuestras marcas de fábrica o de comercio, nombres de establecimientos, etc. La Agencia de Ungría de Madrid (Plaza de la Encarnación 2), os informará de cuanto os interesa saber. La Agencia de Ungría tiene 30 años de práctica y personal técnico, abogados e ingenieros muy competentes y especializados.

La Agencia de Ungría facilita también informes comerciales y gestiona el cobro de créditos contra morosos y reclamaciones a las empresas de ferrocarriles.

Pedir detalles hoy mismo. 13 30

Aviso al público

Los tablajeros de esta ciudad ponen en conocimiento del público que el día 2, primer domingo de Enero, permanecerán cerradas todas las carnicerías a fin de que pudieran disfrutar de un día de fiesta los que trabajan en este ramo.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela. Consulta médica los viernes de 7 y mañana a 8 y media.

Calle del Angel 16

Unico Deposito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE nº 11. Precios reducidos. Calzado para señora, desde 8 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par. Calzado de Regimiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

MODOS DE GANARSE LA VIDA LA MUJER. Es una de las nuevas secciones de «El Hogar y la Moda». Recorte usted este anuncio, mándelo a Diputación, 211, Barcelona, y recibirá un número de muestra gratis.

CARBON COKE. Clase superior y clase segunda. Precios sin competencia. FABRICA DE GAS

El fósforo en la economía humana

El fósforo es indispensable en la alimentación del hombre y en la de todos los animales. Los huesos están constituidos en su parte mineral por el fosfato de cal, y si el fósforo no existe en los alimentos, viene inmediatamente la degeneración de los huesos con las enfermedades consiguientes. Es también indispensable para la formación de la masa cerebral, y de aquí que los médicos recomienden fósforo bajo distintas fórmulas, casi siempre de fosfato de cal, a los niños, que, por estar en período de formación sus huesos, necesitan grandes cantidades; a las personas débiles, en general, y a los que padecen anemia cerebral. Modernamente, el doctor Sherman ha practicado numerosas experiencias a hombres y mujeres para determinar la cantidad de fósforo necesario por día, hallando que ésta varía de un minimum de 520 miligramos a un maximum de 1.200, con un promedio de 880 para personas de 70 kilogramos de peso. Los alimentos de la mayor parte de las regiones del mundo contienen, en general, cantidades suficientes de fósforo para sostener el organismo, si esta alimentación es variada y entra en ella una gran cantidad de materias vegetales, especialmente semillas; pero en casos especiales de crecimientos rápidos y de estados patológicos, se hace indispensable la complementación del alimento humano con fósforo, bajo la forma de fosfatos asimilables, tanto orgánicos como minerales, y siempre a base de cal, porque la cal es también indispensable para la formación de los huesos.

GRUPOS MARINOS

Presupuesto sobre demanda ALLRENTY, 148 Quai du Port, Marseille (France).

Teatro Principal de Mahón

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO para hoy viernes 31 Diciembre de 1920. A las nueve de la noche.

Exito de la preciosa película SIN NOMBRE de la acreditada marca «Fox», Programa Selección, interpretada por la bella actriz JUNE CAPRICE.

Exifazo de la TROUPE ALEXIS. Número compuesto de tres señoritas y un caballero. Canto — Baile — Fantasías americanas — Lujosa presentación — Espléndido decorado.

Gran suceso de la notable cupletista RAQUELITA.

Sábado 1.º y domingo día 2 de Enero, a las cuatro y media y a las nueve de la noche, EL MISMO ESPECTACULO.

PRONTO la Compañía de Comedias Hispano Americana de BENITO LOPEZ RUANO en la cual figuran la primera actriz NIEVES LASA y el primer actor y director HORACIO SOCAS, que actualmente está realizando una brillante campaña en Palma de Mallorca.



Hoy viernes día 31 de Diciembre de 1920. A las 5 y media Vermont de gran Moda con sexteto.—Otra sesión a las 9 ESTRENO de la magnífica cinta

LA SIERPE

por FRANCESCA BERTINI. Es esa monumental obra un drama de la vida social con sus pasiones, sus lujos y sus batallas, que por la admirable presentación y el interés de sus escenas forzosamente ha de interesar al público. Pero por encima de lo que las incidencias de la obra, es ella, FRANCESCA BERTINI, la que domina llenando la escena absorbiendo el interés del público con su belleza, con su incomparable gesto y con su arte.

Completarán el programa la siempre amena «Actualidades Gaumont» y una chispeante cómica americana en dos partes. Sábado día 1.º Enero de 1921.—Por última vez el mismo grandioso programa.

Próxima semana: GRAN PROGRAMA DE REYES



cio que prestaba el «Mahón» por consumir carbón de mala calidad.

Fue inmediatamente atendida la queja.

El «Mahón» suspendió ayer la salida en viaje directo para Barcelona.

De haberla efectuado llegarían mañana dos vapores de la ciudad con dal.

De esta manera sólo llegará el «Jorge Juan» que saldrá a las ocho y media de la noche para Palma, inaugurando las nuevas comunicaciones marítimas.

Por la tarde a las cinco saldrá el «Mahón» para Barcelona, de donde regresará el martes en vez del miércoles por haber sido aceptada la solución de variación de itinerarios.

Pasado mañana domingo llegará el vapor «Ausias March», procedente de Barcelona y Alcudia, y saldrá el jueves a las ocho de la mañana para servir en viaje de regreso la misma línea.

Esta noche zarpará de Ciudadela para Palma el vapor «Ciudadela» y mañana saldrá de aquel puerto para Alcudia, a fin de enlazar con el «Ausias March». Después emprenderá viaje a Ciudadela.

Buques de guerra

Esta mañana amarró en el muelle de la Base Naval el cazatorpedero de guerra «Osado» que se aprovisionará de carbón.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Lítilado siempre el espacio que a la sección de espectáculos podemos dedicar es justo desinarlo hoy al primer coliseo por la razón de que en éste debutaron anoche, en medio de aplausos atronadores, dos hermosas atracciones de primo cartel, como dicen los italianos.

«Los Alexis», tres lindas señoritas y un caballero, ejecutan números muy artísticos en los que se combinan simultáneamente el canto y la coreografía. Estos artistas están dentro del cuadro de hermosas decoraciones propias que se cambian constantemente y lucen precioso y elegante vestuario en carácter con el asunto que interpretan. Fueron llamados repetidas veces por el público en cuyo obsequio desarrollaron atentos y galantes un extenso repertorio.

También mereció los honores del proscenio la linda y fina cancionista «Raquelita». A ruegos expresivos con acompañamiento de palmadas de la concurrencia cantó afinada y con gracia numerosos couplets.

Las funciones de cine y variedades que estos días se dan en nuestro Principal responden bien el buen gusto y sentimiento artístico de este público.

COTIZACIONES

Table with exchange rates for various locations like Barcelona, Alicante, and others, dated 30 December 1920.

ANTONIO ROCA Y BOFILL

MÉDICO CIRUJANO. GARGANTA, NARIZ Y OIDO. Consulta de 2 a 5. Calle Deyá, número 3. (De 12 a 1 gratis a los fallos de cursos)

REMITIDO

La Unión de Transportistas de Barcelona con fecha veinte del actual, acaba de participar a la Unión de Transportistas de ésta, la siguiente carta:

Unión de Transportistas Marítimos Delegación de Mahón

Muy señores nuestros: Nuevamente circunstancias nos imponen la necesidad de aumentar nuestros forfait para los servicios de combinada y demás.

Los patronos carreteros por una parte recargando en un 20 por 100, los hasta ahora corrientes tipos de acarreo, el establecimiento de la jornada de ocho horas para los carreteros, que se traduce en una disminución considerable de trabajo efectivo, el aumento de los jornales de los faquires que de 14 pesetas que cobraban, perciben ahora 20 pesetas de jornal diario, y finalmente los últimos acuerdos de los Consejos paritarios obligándonos a un considerable aumento en los sueldos de la dependencia, aun dejando aparte los nuevos gravámenes contributivos, por ser estos de carácter general, son causas que nos obligan totalmente a elevar nuestros gastos de percepción en las combinadas y demás embarques.

Les adjuntamos una nueva tarifa acordada por esta Unión que empezará a regir desde el día primero del año próximo, y cuyo aumento a duras penas cubre el quebranto que nos ocasiona la elevación de acarreos y faquires, pero hemos procurado limitar en lo posible el aumento con la mira de perjudicar lo menos posible nuestros servicios.

No dudando se servirá dar usted traslado de lo expuesto a todos los componentes de esa Asociación que damos como siempre sus más afectuosos saludos.

EL PRESIDENTE

También la Unión de Transportistas de esta ha acordado nueva tarifa cuyos aumentos se ha visto obligada a establecer en virtud de las actuales circunstancias.

Ambas tarifas obran en poder de estas Agencias a disposición de quien las solicite.

Cronica local y general

El señor Companys

Continúa entre nosotros nuestro buen amigo el diputado electo por Sabadell.

El Casino de Obreros de Unión Republicana de esta ciudad había organizado una velada en la que debía tomar parte el señor Companys; pero no fué posible celebrarla por haber denegado el permiso el señor Delegado del Gobierno, fundándose en que están suspendidas las garantías constitucionales.

Ayer visitó el señor Companys la villa de Alayor, acompañado de nuestros buenos amigos don Pedro Pens Sílges y don Manuel Beltrán Llabrés. Como se supo con anterioridad la noticia de dicha visita, que circuló con gran rapidez, algunos grupos de amigos esperaban al señor Companys en las afueras de la población, produciéndose una espontánea manifestación de simpatía.

El señor Companys visitó la Escuela Nueva, que regenta nuestro amigo don Juan Durán, se ofreció al Alcalde de Alayor, nuestro correligionario don Juan Piris, y luego estuvo en el Círculo Democrático y Republicano, donde saludó a los correligionarios, los cuales quedaron muy agradecidos de la visita, regresando nuestro huésped muy satisfecho del entusiasmo que reina en aquella villa.

Esta noche será obsequiado con una cena íntima por varios amigos, la que tendrá lugar en el Hotel Bustamante, y mañana marchará a Palma, donde pasará algunos días visitando los puntos más notables de Mallorca.

El diputado electo por Sabadell dejará aquí muy buenos recuerdos, quedando establecidos lazos de amistad y compañerismo que no se olvidarán fácilmente.

Las confecciones blancas de más chic en todas sus clases, son las que confecciona la acreditada casa «La Serraniana» de Manolo Cardona.

Los trajes de niño, baberos, cubrepiños y vestidos y zapatitos para calzar son de un verdadero gusto, una menada.

Para colchas tiene también la borra veilo y miraguano superior.

Sentido pesimista

Esta madrugada ha fallecido nuestro buen amigo el republicano consecuente don Juan Fementas Comella. (Q. E. P. D.)

Su muerte nos arrebató uno de los pocos veteranos que nos quedaban de aquella entusiasta juventud, pietórica de ideales, que en los albores de la Democracia siguieron al eminente tribuno don Emilio Castelar.

El señor Fementas fué de los que no claudicaron jamás; convencido de que la forma de gobierno republicana es la única compatible con la dignidad de los pueblos no sintió nunca vacilaciones ni desengaños; enamorado del ideal, supo conservarlo puro durante toda su prolongada existencia.

En su trato social se ganó un meritosas amistades por su carácter bondadoso, franco y simpático.

Esta tarde a las cuatro y media tendrá lugar la conducción del cadáver de nuestro inolvidable amigo al Cementerio y al reseñar con sentimiento tan dolorosa pérdida enviamos a su familia, especialmente a su hijo nuestro estimado amigo don Sebastián, la expresión más sentida de nuestro duelo.

EN EL TRIANON

FIESTAS DE AÑO NUEVO LA NUEVA AURORA

Grandiosa serie francesa, estreno

Hermosa velada

Lleva muy adelantados sus trabajos la activa comisión organizadora que prepara una velada recreativa para celebrarla en el Salón España a beneficio del Comité Obrero Republicano.

Se representará una inspirada y sentimental comedia del teatro clásico nacional. Disempeñarán papeles aficionados inteligentes de los que van

SERVICIO TELEGRAFICO

DE NUESTROS CORRESPONSALES

La cuestión social

Barcelona 30 a las 22.40.

Huelgas y conflictos

Los empleados de las oficinas del ferrocarril de Orense, establecidas en Barcelona, han devuelto los carnets.

En los talleres «El Águila» han sido despedidos 400 sañeres por no poder atender a la alza de jornales que solicitaron aquellos.

Palamós.—Huelgan los albañiles. Barcelona.—Los patronos panaderos se han sindicado y han disuelto su gremio.

Riotinto.—Trabajan en estas minas 4.455 obreros. Zaragoza.—La fábrica de azúcar «Gall-go» ha suspendido hasta julio el pago de remolacha y de jornales.

Esta suspensión causa gran revuelo. Ripoll.—La casa Forcada y Compañía ha despedido el personal.

Manresa.—El personal de las fábricas de hilados y tejidos sólo trabajan tres días por semana. Almadén.—Huelgan los mineros.

El terrorismo

Barcelona.—En Hostafrancs una mujer denunció por amenazas de muerte a su marido. Un guardia persiguió, a un joven que huía, disparó y le atravesó un muslo.

Rubi.—Han sido detenidos el Presidente y el Secretario del Sindicato Unico.

a la escena solo de tarde en tarde y cuando repican gordo.

El bello sexo praviamente invitado dará realce a la festividad con una cooperación encantadora, un número especial, hermosísimo.

¿Más información? ¿Datos concretos? Los daremos pronto.

COKE CLAZE SUPERIOR FÁBRICA DE GAS

El paseo de Isabel II

Mañana y pasado el paseo de Isabel II se verá con seguridad muy animado de doce y media a una y media, si el tiempo lo permite.

Hace ya algunas semanas que se ha interrumpido la costumbre de anunciar al público, por medio de la prensa, los programas que en el citado paseo ejecuta la brillante y bien afilada banda del Regimiento Infantería de Mahón, dirigida por don Nadal Terradell.

Como dicha música ameniza aquel sitio, merced a la galantería siempre agradecida del elemento militar, y no en virtud de contrata, y como por otra parte no puede acudir cuando el servicio lo impide, de ahí que se nos permitimos previamente el programa para publicarlo, no podemos tampoco predecir fijamente si la repetida banda, tocará en el paseo.

Sirvan las precedentes líneas de explicación debida al lector sólo que en manera alguna envuelvan la menor censura para nadie.

POLICHINELAS

Soberbia joya de la cinematografía, cinta artística insuperable se estrenará en el TRIANON FIESTAS DE AÑO NUEVO

Programas del Teatro Consey

Mañana día de Año Nuevo y pasado domingo, se darán en el Teatro Consey, tarde y noche, programas artísticos y variados.

No hemos recibido la nota de las obras que se pondrán en escena.

Podemos de de luego asegurar que la compañía de ópera y zarzuela que actúa en el popular teatro de la calle de Cifuentes, ejecutará estos días de principio de año partituras selectas, de las que se sabe gustan al público, dirigidas por el inteligente maestro don Manuel Civera.

La Guardia Municipal

Denuncias de estos días: Una vendedora de pescado por escandalizar en el mercado. El conductor de un carruaje de la parada de la plaza del Carmen por llevar líquidos sucios que caían por la calle. El padre de un muchacho por haber este comido traveasuras.

Corraon

GRANDES PROGRAMAS PARA LAS FIESTAS DE AÑO NUEVO

Viernes, día 31 de Diciembre de 1920.—A las nueve

Estreno de los episodios 1.º y 2.º de la formidable serie francesa

LA NUEVA AURORA

Titulados LOS PRESIDARIOS y LA EVASION, en lo que se distingue notablemente el gran actor RENE NAVARRE. LA NUEVA AURORA ha sido entresacada de la obra del mismo título publicada con gran éxito en el diario «Le Matin».

Sábado día 1.º de Enero de 1921

A las cinco y media. Función de abono A las ocho y media.

El mismo grandioso programa del día anterior

A las 5 y media. Domingo, día 2.º A las 8 y media.

FUNCION DE ABONO

La extraordinaria cinta, de éxito inmenso,

POLICHINELAS

Gran creación de la escultural artista CLARA KIMBALL. A pesar de ser esta cinta verdaderamente extraordinaria y de un coste crecidísimo, la Empresa en atención a los favores que recibe del público, ha decidido no aumentar los precios.

NOTICIAS VARIAS

El momento político

Madrid.—Ha jurado el nuevo ministro de Instrucción Pública señor Montejo.

En el consejo celebrado en palacio el señor Dato expuso la situación económica de Barcelona, las medidas que para contrarrestarla se han tomado, y dijo que la alarma es injustificada.

Puntualizó los asuntos del mensaje de la Corona que fué aprobado.

Orontiquilla

Madrid.—En las operaciones de Marruecos no hubo bajas. El domingo se celebrará una asamblea de Cooperativas catalanas.

El gobernador quita importancia a la epidemia tifóidea. Se ha cortado la circulación de aguas infectadas.

Han regresado satisfechos de Rusia los socialistas señores Fernando de los Rios y Anguiano.

Se aplaza el banquete en obsequio al general Berenguer.

D'Annunzio en ridículo

Fiume.—El gran literato D'Annunzio que prometió suicidarse si no se solucionaba, según se propuso, el asunto de Fiume, dice ahora que no valía la pena morir por Italia. Ha huido en un avión.

Muchos de sus legionarios han sido amnistiados.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Má.6



# F. Bertrand

Sociedad Anónima

Capital: 530,000 pesetas

Aviñó, 25, y Condesa de Sobradiel, 1. -- BARCELONA

Maquinaria y herramientas de precisión. -- Relojería.

Útiles y fornituras para Joyería, Platería  
y artes anexas

Representante en Menorca:

## MIGUEL CALHAT

Plaza del Carmen, 12

Deseamos a nuestros distinguidos clientes un feliz y próspero

# AÑO NUEVO

Barcelona, 31 Diciembre 1920.

COLOCACIONES

del 30 Diciembre 1920

11.50
10.50
9.50
8.50
7.50
6.50
5.50
4.50
3.50
2.50
1.50
0.50